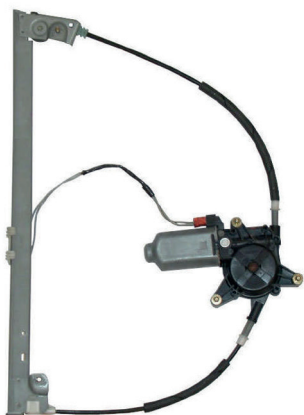


Citroen ZX - 03/91 -> 06/97

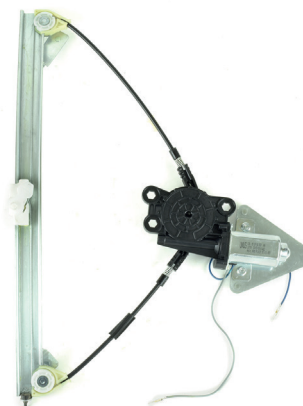
Refs.: 60.50036.0 - 60.50037.0



Elevallunas Eléctrico
Power Window Regulator
Lève-vitre Électrique
Elevador Elétrico



Elevallunas original / OEM window regulator /
Lève-vitre original / Elevador de vidro original



Nuestro Elevallunas / Our window regulator /
Notre lève-vitre / Nosso elevador de vidro

Información General / General Information / Information Importante / Informações Importantes

ES - Mantenimiento

Para garantizar el óptimo funcionamiento del nuevo elevallunas, hay que asegurarse siempre que las ranuras de guía laterales de caucho (A) están bien colocadas, limpias y en perfectas condiciones de uso.

Asimismo es también indispensable lubricar bien las ranuras de guía laterales (A) con grafito en polvo o producto similar. La correcta instalación y mantenimiento de la pieza, contribuirá en gran medida a una mayor vida útil del elevallunas.

EN - Maintenance

To ensure the new window regulator works properly, check the side rubber window channels (A) are properly positioned, clean and in good condition.

The window channels (A) should be treated with dust graphite.

Proper installation and maintenance of the part will help extend the life of the window regulator.

FR - Entretien

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre après son remplacement, toujours s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc (A) soient bien positionnés, propres et en bon état.

En outre, il est recommandé d'appliquer sur les joints (A) de la graphite en poudre.

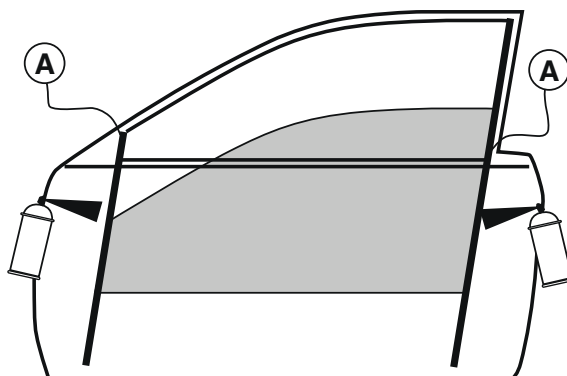
Une installation et un entretien approprié rallonge la vie de votre pièce de remplacement.

PT - Manutenção

Para garantir o bom funcionamento do elevador de vidros substituído, verificar sempre se as calhas laterais de borracha (A) estão bem colocadas, limpas e em boas condições.

Além disso, é sempre aconselhável tratar as calhas (A) com grafite em pó.

A instalação e manutenção adequadas da peça ajudarão a prolongar a vida útil do elevador de vidro.





ES - Instrucciones de Montaje

Para instalar correctamente el elevavinas, haga lo siguiente:

- Desmonte el panel de la puerta con cuidado y extraiga el viejo elevavinas; debe desconectarlo mecánica y eléctricamente.
- Introduzca el nuevo elevavinas en la puerta en el espacio específico.
- Fije el elevavinas en la puerta en los puntos: 1, 2, 3, 4 y 5.
- Conecte el elevavinas eléctricamente. Si la conexión eléctrica del elevavinas no es compatible con la del vehículo, siga las instrucciones para la conexión eléctrica.
- Enganche el cristal en el elevavinas.
- Verifique el funcionamiento general. Monte nuevamente el panel de la puerta.

Gracias por su confianza.

EN - Fitting Instructions

To install the window regulator:

- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Place the new window regulator in the door through the opening.
- Attach the new window regulator to points 1, 2, 3, 4 and 5.
- Connect the window regulator to the car's electrics. If the window regulator's electrics are not compatible with those of the car, follow the instructions for the electrical connection.
- Attach the car window glass to the window regulator.
- Check overall functioning: reassemble the door.

Thank you for trust.

FR - Instructions de Montage

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
- Fixer la pièce de rechange aux repères 1, 2, 3, 4 et 5.
- Relier électriquement le lève-vitre. Si la connexion électrique du lève-vitre n'est pas compatible à celle de la voiture, suivre les instructions de connexion électrique.
- Fixer la vitre au lève-vitre.
- Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

PT - Instruções para a Montagem

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecânica como electricamente.
- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vão específico.
- Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos 1, 2, 3, 4 e 5.
- Conectar electricamente o dispositivo de levantar o vidro. Se a conexão eléctrica do dispositivo de levantar o vidro não for compatível com a da viatura, seguir as instruções de conexão eléctrica.
- Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro.
- Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.

Obrigado por sua confiança.